



Consejo de Seguridad

Distr. general
24 de diciembre de 2002
Español
Original: inglés

Carta de fecha 23 de diciembre de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

En cumplimiento de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de transmitirle adjunto el informe sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1º y el 30 de noviembre de 2002 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. **Annan**



Anexo

Informe mensual de las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo (KFOR)

1. Durante el período sobre el que se informa (1° a 30 de noviembre de 2002) hubo casi 30.000 soldados de la Fuerza de Kosovo (KFOR) en el teatro de operaciones.
2. Pese a la ocurrencia de incidentes de poca importancia, la situación general en Kosovo se mantuvo estable durante el mes de noviembre.

Seguridad

3. El 16 de noviembre se produjeron tres explosiones en el interior de la iglesia ortodoxa de Durakovac. El 17 de noviembre, la KFOR comunicó que la pequeña iglesia de la aldea de Ljubovo había sido destruida.
4. El 28 de noviembre, los albaneses de Kosovo celebraron el 90° aniversario de la independencia de Albania y la fecha del nacimiento de un “mártir” del Ejército de Liberación Nacional nombrado Adern Jashari, a quien dieron muerte en 1998. Los actos de celebración efectuados en toda la provincia transcurrieron pacíficamente.
5. La KFOR siguió realizando en todo Kosovo operaciones de búsqueda en su campaña de lucha contra el contrabando de armas y las actividades de los grupos armados de origen albanés. Se ocuparon a diario armas y municiones. Los artículos confiscados durante el mes abarcaron 144 armas de diverso tipo, 230 granadas y minas y 43.509 cartuchos.
6. El 15 de noviembre, el Comandante de la KFOR celebró una reunión con el Jefe del Estado Mayor General del ejército serbio, Teniente General Krga, para tratar sobre cuestiones de interés común. Entre esas cuestiones figuraron el patrullaje del límite administrativo; la prestación de asistencia a los serbios de Kosovo desplazados que desean regresar a Kosovo; la prestación de asistencia por el ejército serbio al plan relativo a Metrovica de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK); y los efectivos del ejército serbio desaparecidos desde 1999.

Seguridad en las fronteras y los límites

7. Durante el período sobre el que se informa la KFOR continuó vigilando la seguridad en las fronteras y los límites y evitando cruces ilegales. El número de incidentes relacionados con tentativas de cruzar las fronteras fue algo superior al del mes anterior. La KFOR frustró 95 tentativas de cruce ilegal de las fronteras.

Cooperación y cumplimiento de las partes

8. Las fuerzas de seguridad de la República Federativa de Yugoslavia siguieron cumpliendo las disposiciones del acuerdo militar técnico.
9. Durante el mes de noviembre se notificaron 17 casos de incumplimiento por parte del Cuerpo de Protección de Kosovo. Permanecen abiertos 57 casos de esta índole.

Cooperación con organizaciones internacionales

10. La KFOR y la UNMIK siguen colaborando en la preparación de un proyecto de resolución relativo al aeropuerto de Pristina en el que se establece un marco para el traspaso de las operaciones aeroportuarias al control de la UNMIK y las autoridades civiles. La fecha prevista para que Italia traspase sus responsabilidades de nación principal a Islandia es el 3 de marzo de 2003. La nueva nación principal cumplirá esas responsabilidades hasta que termine la transición. Dos aspectos que siguen suscitando preocupación son la falta de equipo para el manejo de cargas y la escasez de personal del cuerpo de bomberos.

Perspectivas

11. La situación general de seguridad en Kosovo se mantiene estable, pese a algunos actos aislados de vandalismo e intimidación.
